

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (70)1433

Vol. 1970/0213

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(70) 1433 endg.

Brüssel, den 15. Dezember 1970

Vorschlag einer

## VERORDNUNG (EWG) DES RATES

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1052/68 über die  
Regelung für die Einfuhr und die Ausfuhr von Getreide-  
und Reisverarbeitungserzeugnissen

---

(von der Kommission dem Rat vorgelegt)

KOM(70) 1433 endg.

Vorschlag einer  
VERORDNUNG (EWG) DES RATES

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1052/68 über die Regelung für die Einfuhr  
und die Ausfuhr von Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnissen

-----

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,  
gestützt auf die Verordnung Nr. 120/67/EWG des Rates vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2434/70 (2), insbesondere auf Artikel 14 Absatz 3, Artikel 16 Absatz 5, Artikel 17 und Artikel 23 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung Nr. 359/67/EWG des Rates vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2434/70, insbesondere auf Artikel 12 Absatz 3, Artikel 17 Absatz 5 und Artikel 18,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Nachdem durch die Verordnung (EWG) Nr. 2434/70 des Rates die Bezeichnung der Sorgweizerzeugnisse der Tarifr. 11.01 geändert wurde, erscheint es angezeigt, im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1052/68 sowohl für die Tarifnummer 11.01 als auch für die Tarifnummer 11.02 die entsprechenden Änderungen auszubringen.

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

.../...

- 
- (1) ABl. Nr. 117 vom 19.6.1967, S. 2269/67
  - (2) ABl. Nr. L 143 vom 1.7.1970, S. 1
  - (3) ABl. Nr. 174 vom 31.7.1967, S. 1

Artikel 1

1. Im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1052/68 wird die Warenbezeichnung der Tarifstellen 11.01 K, 11.02 A.IX, 11.02 B. VIII, 11.02 C.VIII, 11.02 D.VIII und 11.02 E.IX. wie folgt geändert :

| Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs | Warenbezeichnung   |
|---------------------------------|--------------------|
| 11.01                           | K von Sorghum      |
| 11.02                           | A.IX von Sorghum   |
| 11.02                           | B.VIII von Sorghum |
| 11.02                           | C.VIII von Sorghum |
| 11.02                           | D.VIII von Sorghum |
| 11.02                           | E.IX von Sorghum   |

2. Im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1052/68 wird in der deutschen Fassung die Warenbezeichnung der Tarifstellen 11.01 H, 11.02 A.VIII, 11.02 B.VII, 11.02 C.VII, 11.02 D.VII und 11.02 E. VIII wie folgt geändert :

| Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs | Warenbezeichnung                                | Gründerzeugnisse                |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------|
| 11.01                           | H von Hirse aller Art, ausser von Sorghum       | Hirse aller Art, ausser Sorghum |
| 11.02                           | A.VIII von Hirse aller Art, ausser von Sorghum  | Hirse aller Art, ausser Sorghum |
| 11.02                           | B. VII von Hirse aller Art, ausser von Sorghum  | Hirse aller Art, ausser Sorghum |
| 11.02                           | C.VII von Hirse aller Art, ausser von Sorghum   | Hirse aller Art, ausser Sorghum |
| 11.02                           | D.VII von Hirse aller Art, ausser von Sorghum   | Hirse aller Art, ausser Sorghum |
| 11.02                           | E. VIII von Hirse aller Art, ausser von Sorghum | Hirse aller Art, ausser Sorghum |

.../...

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1971 im Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am,

Im Namen des Rates  
Der Präsident